

HONVÉD.

Megjelenik e' lap, vasárnapot kivéve naponként magyar és német szövegben egy íven. Előfizetési díj: felévre postán négyszer küldve 6 fr. 48kr. kétszer küldve 6 fr. 24 kr. havankint csak Kolozsvártt 1 fr. ezüst pénzben.

Der Honvéd erscheint täglich, Sonntag ausgenommen, in ungarischem und deutschem Texte, auf einem Bogen. Praenumerations Preis: halb Jahrg, mit Postversendung, viermal in der Woche: 6 guld. 48 kr. Zweimal: 6 guld. 24 kr. Monathlich für Clausenburg: 1 guld. Conv. Münze.

HIVATALOS ROVAT.

K ö r l e v é l

az ország törvényhatóságainak.

(Végs.)

1-ör. Hadseregünk még soha nem állott oly kedvező arányban az ellenséges sereg számához képest, mint épen most.

Jellachichot akkor győztük meg, midőn az kész hadsereggel támadott meg, nekünk pedig udgyzólván semmi hadseregünk nem volt, hanem csak öszszeesküvés ellenünk, melynek élén a' királyi udvar 's választott vezérünk a' nádor állott. A' Drávától Sukoróig nem valánk képesek csak fel is tartóztatni, és Sukorónál mégis megvertük. Legyőztük az osztrák roppant sereget, bár megtámadatásunkkor nemzeti haderők az ellenségnek felét sem tevő, és gyakorlatlan és önmaga iránt bizalmatlan és fekete-sárga tisztekkel tele és elboritva volt.

Mégis megverők az osztrák sereget.

Most hadseregünk valódi száma alig csak 10,000-rel kisebb, mint az osztrák-muszka sereg öszszesen, a' mint a' papíroson kitéve van. És hadseregünk győzelemhez szokott, önbizalomteljes és oly vitéz hírű, hogy Európá tiszteletét bírja méltán.

És a' mint előrebocsátám, egész szabadság-háborunkban még soha sem volt idő, midőn kedvező arányban állottunk volna szemben ellenségeinkkel.

2-or. Mi itthon vagyunk, elleneink idegen földön. Mi barátot találunk minden bokorban. Az ellenség mindenütt ellenséget. Mi szives közremunkálást, ő csak kényszerített szolgálatot. Nekünk víz, levegő, éghajlat, minden megszokott szövetségesünk, neki mind ez ellensége. Az ellenség távol honától fog minden órán, mi mindennap új csapatokkal erősödünk. Ő csak néhány ezer ember tartalékra támaszkodhatik, kiket hasonló fogyasztási részélynök kitéve magával hozott, nekünk tartalékunk egy egész nemzet. És mert úgy van, ha isten velünk, ki győzhet ellenünk? Mi tiz vesztett csata után is ny erőben emelkedhetünk fel. Őt két vesztett csata semmi vé teszi.

3-or. A' népharcz legyőzhetlen. És miért az? Azért, mert az ellenség minden talpalatnyi földet csak addig bír, míg lábát rajta tartja (pedig nem tarthatja mindenütt), mihelyt lábát elvonni kényszerül, a' nép viszszenyeri rugonyosságát, 's ütközet nélkül ismét a' hazához viszszatér. Az ellenség csak nyomhat, zsarolhat, foglalhat, de nem hódíthat, mert a' mit foglal, csak addig övé, míg markában tartja. 180,000 ember pedig egy ország minden részét még akkor sem tarthatná markában, ha 170,000-nyi fegyveres rendes sereg nem állana szemközt vele. Mi ütközetek nélkül is pusztá kitérésseel elveszthetjük, felemészthetjük az ellenséget; ő minket győzelmekekkel sem. Ime keresztülment a' fő muszka sereg Szepesség és szomszédjában. Tiszviselők, guerilláink, mozgó-csapataink félrevonultak utjából. Az ellenség elhaladt mint a' fergeget, 's tiszviselők, védseregeink, mozgó nemzetőreink hazatértek 's az ellenség háta meggett a' hazafisúg hangyaserege mozog. És a' Szepesség ismét nem övé.

Igy van minden más vidék is. Pénteken a' muszka Debreczenben volt, felkelt körülte a' nép, és a' muszka szombaton viszszzavonult. Számában 600 halottal megfogyva. 'S nagy

AEMTLICHER THEIL.

CIRCULAR-VERORDNUNG

an die Gerichtsbarkeiten des Landes.

(Schluss.)

1-stens. Unsere Armee stand noch nie in einem so günstigen Verhältniss zur Zahl der feindlichen, als eben jetzt.

Jellachich schlugen wir damals, als er uns mit einer fertigen Armee angriff, wir aber so zu sagen keine Armee hatten, Wohl aber Verschwörung gegen uns, an deren Spitze der Königliche Hof und unser gewählter Führer, der Palatin stand. Wir waren nicht einmal im Stande den Feind in seinem Marsch von der Drau bis Sukoro bloss aufzuhalten, und schlugen ihn doch bei Sukoro. Wir besiegten die grosse österreichische Armee, obgleich bei dem Angriff auf uns, unsere Nationalmacht nicht einmal die Hälfte der feindlichen ausmachte, dabei ungeübt, ohne Vertrauen auf sich, und voll schwarzer gelber Officiere war.

Dennoch schlugen wir die österreichische Armee. Jetzt ist die wirkliche Zahl unserer Armee kaum um 10,000 kleiner als die vereinigte österreichisch-russische, so wie selbe auf dem Papier steht. Unsere Armee ist gewohnt zu siegen, voll Selbstvertrauen, und so berühmt wegen ihrer Tapferkeit, dass sie mit Recht Europas Achtung verdient.

Und wie ich voraus schickte, war in unserm ganzen Freiheitskampfe keine Zeit, wo wir dem Feinde in günstigen Verhältniss gegenüber gestanden wären.

2-tens. Wir sind zu Hause, der Feind auf fremdem Boden. Wir treffen in jedem Strauch einen Freund; der Feind überall einen Feind, wir bereitwilliges Zusammenwirken, er bloss gezwungenen Dienst. Uns ist das Wasser, die Luft, das Klima ein gewohnter Verbündeter, ihm ist alles dieses ein Feind. Der Feind nimmt entfernt von seinem Vaterlande jede Stunde ab, wir verstärken uns jeden Tag mit neuen Abtheilungen. Er kann sich bloss auf die Reserve einiger Tausende stützen, die er mit sich gebracht, und die der nähmlichen Gefahr der Abnahme ausgesetzt sind, wir haben ein ganzes Volk zur Reserve. Ja so ist es, wenn Gott mit uns ist, wer kann siegen gegen uns? Wir können uns auch nach zehn verlorren Schlachten in frischer Kraft erheben. Ihn vernichten zwei verlorren Schlachten.

3-tens. Der Volkskrieg ist unbesiegbar. Und warum das? deswegen, weil der Feind jeden Fussbreiten Boden nur so lange besitzt, als er den Fuss darauf hält; (und immer kann er dies nicht) so bald er aber gezwungen wird seinen Fuss wegzuziehen, gewinnt das Volk seine Energie wieder, und kehrt ohne Treffen wieder in die Heimath. Der Feind kann bloss drücken, rauben und einnehmen, aber nicht unterjochen, denn was er einnimmt ist nur so lange sein, als er es in der Hand hält. 180000 Mann könnten aber nicht einmal dann alle Theile eines Landes in der Hand halten, wenn ihnen keine, aus 170000 Mann bestehende reguläre Armee gegenüber stünde. Wir können auch ohne Treffen, allein nur durch Ausdauer den Feind verderben und aufzehren, er uns auch durch Siege nicht. Die russische Hauptmacht ist durch die Zips, und deren Nachbarschaft durchgezogen. Die Beamten, unsere Guerillas, unsere mobile Corps gingen ihm aus dem Wege. Der Feind elte davon wie ein Uogewitter, und die Beamten, unsere Schutztruppen, unsere mobilen Gardien kehrten nach Hause, und im Rücken des Feindes rührt sich der Ameisenhaufen der Patriotismus. Und die Zips gehört wieder nicht ihm.

So steht es mit jeder andern Gegend. Am Freitag waren die Russen in Debreczin, rings um sie erhob sich das Volk, und sie zogen sich Sonnabends zurück, um 600 Tode

parancsokat hármaszra Debreczennek. 'S övé maradt talán Debreczen? nem, vasárnap már ismét a' hazáé lón, egyházában „Te Deum“ hangzott, 's nemzetőrsége utban volt a' futó ellenség hátában taborunk felé.

Igy van, így kell lenni mindenütt, 's a' népharcz ép ezért legyőzhetlen.

4-er. Legyőzhetlen végre azért: mert a' népben van hazaszeretet, 's ép a' nép legalsóbb rétegeiben oly tiszta önzéstelen hazaszeretet, minőt keveset mutathat a' historia.

Ez a' nép engem megtisztelt bizodalomával, mert tudja, hogy azzal viszeza nem élendek soba. Ha áldozatra szólítom fel, örömet hozza, tudja, hogy saját szabadságának hozza, tudja, hogy valamint én minden nagyravágyás nélkül legfőbb dicsőségemnek azt vallom, hogy a' népnek hű szolgálja vagyok, úgy nem engedtem 's nem is fogom engedni soba, hogy akárki nagyravágyásért csak egy csepp vért is elpazaroljunk, hogy akárki is urává emelkedhessék fel a' nemzetnek. Ez a' különbség mostani 's hajdani harczaink között. Oseink harcoltak Bethlenért, Bocskaiért, Rákócziért: most a' nép nem harcol senkiért, csak a' hazáért, a' szabadságért. És ezért kimeríthetlen az ő ereje. És ezért győzhetlen.

Midőn ekkép egyszerűen nyitám fel önöknek az ohajtott diadalnak biztos kilátását, minden nagyítás, minden túlzás nélkül, semmi más czéлом nincs benne, mint alapos meggyőződésre fektetni azon hazaszeretetet, melytől imádot hazánk minden hív szülőtte lelkesíttetik. Hogy még a' hitetlenekben is megalapíttassék annak hite, miszerint sok áldozataink, hosszas szenvedéseink, isten segédelmével, nem fognak siker nélkül elenyészni, hanem mindazoknak egy dicsőséges diadal és egy boldogító béke leend végjutalma.

Hirdeti hangosan a' történet, hogy a' magyar nemzet már sokszor emelt fegyvert a' királyok zsarnoksága ellen, majd minden században és mindig a' nemzeti párt bukásával végződött. Igaz, úgy van! De nem volt fegyvereinkkel isten áldása, mert azokat egyes nagy urak, kiváltságos osztályok védelmére és nem az összes nép oltalmára furgattuk.

De most a' gondviselés nem fog elhagyni küzdéseinkben, mert megszüntetvén minden előjogok, melyek a' különböző osztályokat egymástól elválasztották, azért harcolunk közös zászló alatt, mely mindnyájunknak közös kincse, t. i. hazánkért, függetlenségünkért és a' szabadságért.

Egyes embereket a' mindenható engedhet elveszni, egész a' soha nem hágy el, kivált olyat, mint mi, mely a' szabadsággal testvériesen osztozott meg.

Önök jól tudják, hogy minden nemzet törhetlen ereje a' nép.

Önök, jól tudják, hogy a' mi a' nép hitévé válik, azon úgy legyőzhetetlen.

Önök tegyék a' nép hitévé azt, hogy a' nép szabadsága isten akarata és hogy a' min istennek áldása van, azon a' pokol kapui sem diadalmaskodhatnak.

Önök magyarazzák meg a' népnek, hogy az erőfeszítés nemcsak biztosítja, hanem siettetti is a' diadalt, úgy hogy a' hadseregen kívül a' néptől magától függ kiszabni a' napot, mely lesz szenvedéseinek vége és kezdete békes szabadságának.

Igy hiszek és hiszünk istenben, hogy nem sokára utolszor kívánunk áldozatot a' haza 's a' szabadság nevében, melyet isten, mint az aratót okvetlen megad, de csak munka és küzdelem után ad meg.

Szeged, júl. 14. 1849.

Kossuth Lajos, Belügyminister,
kormányzó. Szemere Bertalan.

Nem hivatalos rész.

Nagybánya július 19.

Szerkesztő! Rólunk is valamit. Ma közgyűlésünk volt, hol az adó ügy tárgyalásán kívül, a' népfelkelés mi modoni rendezése volt e' gyűlés nevezetesebb része.

Az egész város hat részre osztatott. Kiki saját vezetője vezérlete alatt. Mintán az adandó jelre, a' kijelölt pontokon össze gyűlnek, összpontosítják magokat, az egésznek vezére a' polgármester lesz, a' nemzetőrség pedig a' közép pontra, t. i.

schwächer. In Debreczin liessen sie grosse Befehle zurück. Blieb vielleicht Debreczin ihnen? nein, am Sonntag gehörte es schon wieder dem Vaterlande, in den Kirchen ertönte ein Te Deum, und die Nationalgarde waren im Rücken des fliehenden Feindes auf dem Wege zu unserm Lager.

So ist es, so muss es überall seyn, und eben deswegen ist der Volkskrieg unbesiegbar.

4-tena. Endlich ist er deswegen unbesiegbar, weil im Volke Vaterlandsliebe ist, und gerade bei den alleruntersten Klassen, eine so reine, uneigennützigte Vaterlandsliebe, wovon die Geschichte Wenige Beispiele auführen kann.

Dieses Volk hat mich mit seinem Vertrauen beehrt, denn es weiss, dass ich dasselbe niemals missbrauchen werde. Fordere ich es zu Opfern auf, so bringt es selbe mit Freuden — es weiss, dass es selbe der eignen Freiheit bringt, es weiss, dass es wie ich, ohne alle Ehrsucht, es für meinen grössten Ruhm halte, wenn ich der treue Diener des Volkes bin, ich es eben so wenig zugebe und es nie zugeben werde, dass wir auch nur einen Tropfen Blut für jemandes Ehrbegierde verschwendeten, wer auch immer sich zum Herrn dieser Nation aufschwinde. — Dies ist der Unterschied zwischen unserm jetzigen und unsern ehemaligen Kriegen. Unsere Vorfahren stritten für Bethlen, Bocskai, Rákóczi, jetzt aber streitet das Volk für niemand anders als das Vaterland und die Freiheit. Und dieserwegen hat es eine unerschöpfliche Kraft, dieserwegen ist es unbezwingbar.

Indem ich auf diese Weise Ihnen einfach die gewisse Aussicht auf erwünschten Sieg öffne, ohne alle Vergrösserung und Uebertreibung, habe ich keinen andern Zweck, als jenen Patriotismus, wovon jeder treue Sohn unseres angebeteten Vaterlandes begeistert ist, auf gründliche Ueberzeugung zu basiren, und dass auch bei den Ungläubigen jener Glaube Wurzel schlage, dass unsere vielen Opfer und langen Leiden, mit Gottes Hilfe, nicht ohne Erfolg verschwinden, sondern ihnen allen zum endlichen Lohn ein ruhmvoller Sieg und beglückender Friede werden wird.

Die Geschichte verkündet laut, dass die ungarische Nation schon mehrmals gegen die Tyrannei der Könige zu den Waffen gegriffen habe, beinahe in jedem Jahrhundert, und immer mit dem Sturz der Nationalpartei geendet habe. Ja so ist es! aber auf unsern Waffen ruhte damals kein Segen Gottes, denn dieselben wurden zum Schutze einzelner grosser Herrn, und privilegirter Kasten, nicht aber zum Schutze des gesammten Volkes geschwungen.

Jetzt aber wird uns die Vorsehung in unsern Kämpfen nicht verlassen, denn, nachdem alle Vorrechte aufgehört haben, welche die verschiedenen Klassen von einander sonderten, streiten wir unter einer gemeinschaftlichen Fahne, die für uns alle ein gemeinsamer Schatz ist: nämlich für unser Vaterland, für unsere Unabhängigkeit und Freiheit. Der Allmächtige lässt Einzelne untergehen, ein ganzes Volk verlässt er nie, besonders ein solches, wie wir sind, welches mit der Freiheit eine brüderliche Theilung gehalten hat.

Sie wissen es wohl, dass die unbeugsame Kraft jeder Nation im Volke liegt.

Sie wissen es wohl, dass die Sache, welche beim Volke zum Glauben geworden ist, nicht besiegt werden kann.

Machen Sie es zum Glauben des Volkes, dass Volksfreiheit der Wille Gottes sey, und dass, wo der Segen Gottes ist, dort selbst die Hölle nicht siegen kann.

Erklären Sie dem Volke, dass Kraftanstrengung den Sieg nicht nur garantirt, sondern auch schneller herbeiführe, so dass unserer der Armee, es vom Volke selbst abhängt, den Tag zu bestimmen, der das Ende unserer Leiden, und den Anfang unserer friedlichen Freiheit herbeiführen soll.

Ich glaube und hoffen wir zu Gott, dass wir nächstens zum letzten Male Opfer verlangen werden im Namen des Vaterlandes und der Freiheit, welche Gott, so wie die Ernte gewiss gibt, aber nur nach Arbeit und Kampf.

Szeged d. 14 Juli 1849.

Ludwig Kossuth Regent.
Bartholomeus Szemere Minister des Innern.

Nicht ämtlicher Theil.

Nagybánya d. 19. Juli.

Auch von uns etwas. Heute hatten wir Gemeinde Sitzung, deren wichtigster Theil, ausser der Verhandlung der Steuerfrage, die Organisationsfrage des Volksaufstandes war. Die Stadt ist in sechs Theile eingetheilt worden. Jeder steht unter dem Befehle seines eigenen Führers. Sobald man sich auf das gegebene Zeichen auf den bestimmten Plätzen eingefunden hat, vereinigt man sich, der Führer des Ganzen ist der Bürgermeister, die Nationalgarde aber versammelt sich im Mittelpunkte,

a' piacra gyül össze, a' mikor aztán a' teendők felett, a' kifejlendő körülményekhez képest rögtön intézkedendnek.

Es mind meg járna, de tovább: a' ki vonulás esetére egy 5 toghól álló rögtön itélt bíróság tej hatalommal is választott. Elnöke a' főbíró, ulók társait bizony hadje meg ön, pirulok elő sorolni, mert ez egy valóságos táblabírói caricatura. Adja isten, hogy soha ne legyen reá szükségünk! Urak! e nép élete, 's vagyona bizony nem ily kezekre bízandó, több kegyeletet várt volna ööktől a' polgárság.

Városunkban nem hiányzik a' lelkesedés, ki véve egy pár ducet meg testesült fekete sárga lelküket. Lelkészeink nem mulasztották el minden alkalommal hatni a' nép lelkére, különösen dicséretet érdemel e' tekintetben Csanáti György ref. lelkész. Sok ily jeles papot adjon isten e' magyar nemzetnek.

Még egy amphibiumra figyelmeztetem önöket.

Katoná és polgár, egy személyben meg nem állhat, 's azonban még is egy tanácsnok, neve Kovácsi M., bár a' Közlöny szerént főhadnagyank van kinevezve, még is viszi a' tanácsnoki hivatalt. Ez uraim tovább meg nem állhat, egy személyben bár ki is polgári és katonai hivatalnok nem lehet, egyikről le kell mondania, mert különben le mondattatik.

Csatarózsa.

SEPSISZENTGYÖRGY JUL. 21.

Ha nem csalódom, ön a' folyó hó 10-i besztercei csata óta nem kapott tőlem tudósítást. Altábornagynok 11-én hajnalban M. Vásárhelyre 's még azon nap Udvarhelyre jött. 12-én rendelést tett egy hadosztálynak Dobai alezredes vezéréle alatt, Miklósvárácz Hidvég felé 's Oklándról a' Rikán keresztül indulására. 13-án reggel a' Hargitán át Csikszeredába utazott, hogy az elszort székelyerőt összevgyűjtse 's még egy pár nyugodt zászlóaljjal erősülve a' Háromszéken tanyázó muszákat 's osztrákokat megtámadja. Felesleges mondanom, hogy Bem tábornok jelenete mindeanitt villanyerővel hat a' szellem-és rendre 's hogy kimondhatlan erélyessége mindenkit erejének sokszoros túlfeszítésére tüzel. Ennek következtében már 14-én Csiksnádratette a' főhadiszállását. A' szét futott székelyek 's egy jeles proclamatio által felhívott nemzetőrég seregenként özőlött ide. Ugyen azon nap ment végbe a' tiszti kar megosztálása 's néhány zászlóalj összeolvasztatott. 15-én Bükészád 's onnan a' kozákokkal nehányszor vívott előőrsi csaták után Málnás felé nyomtunk előre. Az altábornagy azonban jobbnak tartotta a' főerejét még azon nap viszsza húzódi Tusnádra, ellenben az Udvarhelyi közlekedést a' baróti helyőség által, valamivel becsültebb uton, mint Oláhfulu, most Székelyváros felé, helyre állítani.

16-án Csikszeredában is intézkedés történt az ujon érkezett csapatok előnyomulására, 's 17-én már utban voltak Kézdi-Vásárhelynek. A' főhadiszállás azon nap Szárazpatakban volt, hol Háromszékről menekült magyarokkal találkoztunk, kiket a' muszák kiraboltak, 's kik a' leggaljabbakat beszélték el nekünk a' muszák 's osztrákok rablási 's kisajtolási rendszeréről, mely oda van irányozva, hogy gabona, liszt 's kenyérbeli hajtatlan requisitioik által mesterséges éhínséget idézzenek elő. Pájdalom már sikerült nekik több száz szekeret megterhelve Oláhországba átvinni.

18-án már sok ember gyülekezett a' szentléleki hegyekre, kik a' kézdi-vásárhelyi hadjáratban részt kívántak venni. Az ellenség előőrsége csak megpillantására tekintélyes előnyomulásunknak odább állott Csernátonról 's a' kivégzések által felhajtott élelmi kellékeket ott hagyták. Vezérünknek virágkoszoruzott átvonulása Vásárhelyen nagyszerű volt. Míg a' szakállas férfiak szivből fakadt éjjeneket kiáltának neki 's mosolygó hölgyek virágokkal hintették utait, az aggnók égfelé emelék kezeit 's keserű könyveket sirtak. Vásárhelyi lovas nemzetőrég nemzeti lobogóval környezte szekerét 's szolgált kíséretül megszabadítójának. Főhadiszállás azon nap Eresztvényen volt, hol az ellenség ugyszólván orrukn előtt állott.

d. h. auf dem Platze, wo dann über die zu ergreifenden Massregeln, so wie es die Umstände erheischen, alsogleich entschieden werden wird.

Dies geht noch alles an, ferner ist aber auf den Fall eines Rückzuges aus der Stadt ein aus 5 Gliedern bestehendes Statandgericht mit gänzlicher Vollmacht gewählt worden, dessen Präses der Oberrichter ist; seine Beisitzer, glauben sie mir, schäme ich mich heranzuzählen, denn diese machen eine wahre Tablabirische Caricatur aus. Gebe Gott, dass wir ihrer nie bedürfen! Meine Herr, das Leben und Eigenthum dieses Volkes ist wahrlich nicht solchen Händen anzuvertrauen, die Bürgerschaft hätte mehr Berücksichtigung von Ihnen erwartet.

In unserer Stadt fehlt es nicht an Begeisterung, ausgenommen ein Par Dutzend eingefflechte schwarz gelbe Seeler. Unsere Seelsoerger haben es nicht unterlassen, bei jeder Gelegenheit auf die Gemüther des Volkes zu wirken, besonderes Lob verdient in dieser Hinsicht der reformirte Seelsoerger Georg Csanáti, Gott gebe der ungarischen Nation viele solche Geistlichen.

Ich mache Sie noch auf eine Amphibie aufmerksam.

Soldat und Bürger in einer Person kann nicht bestehen, und dennoch führt ein Senator, der M. Kovácsi heisst, ungeachtet dessen, dass er dem Köalöny nach zum Oberlieutenant ernannt worden ist, auch sein Senatoramt. Dies meine Herr kann nicht mehr angehen, niemand, wer es auch immer sey, kann in einer Person bürgerlicher und Militairbeamter seyn, einem von beiden muss er entsagen, sonst wird man ihn dazu verhalten.

Sepsi Szentgyörgy am 21-ten Juli.

Wenn ich nicht irre, haben Sie seit der Schlacht vom 10-ten bei Bistritz keinen Bericht von mir erhalten. Am 11. vor Tagesanbruch kam der F. M. L. in Marosch Vásárhely an, begab sich noch am selben Tage nach Udvarhely, ordnete am 12. das Vorschreiten einer Truppenabtheilung nach dem Miklosvarer Stuhl gegen Hidvég zu von Okland aus durch den Rikawald unter dem Befehle des Oberstlieutenant Dobai und fuhr am 13. des Morgens über die Hargitha nach Csik-Szereda, um dort die zerstreuten Szeklerkräfte zu sammeln und mit denselben durch einige frische Bataillone verstärkt die in Háromszék hausenden Russen und Oestereicher anzugreifen. Ich brauche nicht zu sagen, dass die Gegenwart des Generalen Bem über eine elektrische Wirkung auf Geist und Ordnung hervorbringt und dass durch seine unaussprechliche Energie beeseht nicht Jeder zur potenzierten Krafteranstrengung angespornt wird, folge dessen verlegte er schon am 14. sein Hauptquartier nach Csik Tusnád, die verlaufenen Szekler und die durch eine vortreflich gehaltene Proklamation aufgebotenen Nationalgarden strömten haufenweise herbei. Am selben Tage noch wurde eine Sichtung im Officier-corps und die Verschmelzung einiger Bataillone vorgenommen, am 15. aber schon gegen Bükészád und von da bis gegen Málnás, nach einigen Vorpostengefechten mit den Kosaken vorgerückt. Der F. M. L. fand es indessen für besser sich mit seiner Hauptmacht noch am selben Tage wieder bis Tusnád zurückzuziehen, dagegen aber durch die Besetzung von Barot die Kommunikation mit Udvarhely auf einem etwas christlicherem Wege als über Oláhfulu, jetzt: Székely-város, herzustellen.

Am 16. wurden auch in Csikszereda die nöthigen Anstalten mit den neuangekommenen Truppen zum Vorrücken getroffen und am 17. der Marsch gegen Kézdi Vásárhely begonnen. Das Hauptquartier war an diesem Tage in Szárazpatak, wo wir geflüchtete Ungarn aus Háromszék antrafen, die von den Russen ausgeraubt wurden, und uns die niederträchtigsten Geschichten von dem Ausraubungs und Ausrangungssystem der Russen und Oestereicher erzählten, die schematisch darauf ausgehet durch die unerhörten Requisitionen an Frucht, Mehl und Brod eine künstliche Hungersnoth vorzubereiten. Leider ist es ihnen schon gelungen, mehrere hundert Wagen voll nach der Walachei hinüber zu bringen.

Am 18. sammelten sich bereits auf den Höhen von Szt. Lélek viele Leute, die an dem Zuge nach Kézdi Vásárhely Theil nehmen wollten. Die feindlichen Vorposten hatten sich vom Csernáton bloß beim Anblick unserer imposanten Annäherung entfernt, und die bereits mit Exekution eingetriebenen Requisitionen im Stich gelassen. Der Blumenbekränzte Durchzug unseres Feldherrn im Vásárhely war wirklich erhebend. Während die bärtigen Männer ihm ein herzliches „Éljen“ aus rauher Kehle entgegenjubelten und die lachenden Mädchen ihm Blumen streueten, hoben die älteren Weiber die gefalteten Hände gegen den Himmel und weinten die bittersten Thränen. Berittene Nationalgarden von Vásárhely mit einer

Még késő este elrendezte altábornagyunk a sereg felállítását, mi alatt előőrseink az ellenséggel lövéseket váltottak.

19-én hajnalban a tapasztalt hadvezér, hogy inkább biztosítsa magát az ellenséges lovasság megtámadásától, a tegnapi felállítást megváltoztatta és némi hadi mozdulatokat tett az ellenség előtt, mely minket nyugtalanított.

20-án éjjel megérkezett a szükséges segélyszereg és délután 2 órakor tábornokunk egy igen szép oldal-elvonulást tett Angyalos felé, mi alatt az ellenséget előre küldött lovasság által rászedte, és ez által fedezteté az egész csapatot. Megtámadás nélkül hatoltunk Seps-Szentgyörgynek, mi közben az ellenséget Uzon és Tartlau felé látnk visszahúzódni. A muszkák és osztrákok S. Szentgyörgy előtt az Olt bal partján szállottak táborba. Learatott dús gabonából készítették maguknak kalypákát, de oda hagyták és megették foglaltak el egy jó állást, hogy minket fogadjanak. Rövid csata után, melyben ágyúink az ellenség lovasságát, mely mindkét szárnyon attackirozni akart, derekasan megdölgözték és hátrálni, ágyúit pedig hallgatásra kényszerítették, az egész vonalon visszahúzódott az ellenség.

Miután a muszka-osztrák sereg ily móddal visszavonult, mi bementünk S. Szentgyörgyre és az éjet itt töltöttük.

Altábornagyunk tehát a gyűlölt muszkák- és osztrákoktól, kik jelenlegi eljárásuk által még gyűlöltebbé tevék magukat, kik nemcsak raboltak, hanem védtelen magyar asszonyokat is gyilkoltak és sebesítettek, rövid idő alatt megtisztítá az egész székely földet és a nyomasztó állapotú lakoságnak legalább az idei aratást, menyhyben a gabonák lovak által el nem gázoltattak, vagy másképp fölprédálva nincsenek, biztosította.

Ámbár altábornagyunk ma hajnalban egy igen jó állást foglalt el, nehezen hiszem hogy itt maradjon és segélycsapatait bevárja, melyekre mulhatatlan szüksége van, hogy az ellenséget vagy kiűze az országból, vagy megsemmisítse. Sőt inkább hiszem csak azért rakatta meg tegnapelőtt oly kemény őrséggel az ojtózi szorosot, hogy onnan egy demonstratiót tessen Moldovába. Ámde e' célra sereg kell, ezt pedig jelenleg nem veheti másunnan mint inaan. Semmi esetre sem foghat tehát hosszasan itt mulatni.

Z.

Vegyes hírek.

— A' Szegedi Hirlapnak egy az alsó táborból jött törzstiszt azt a hirt hozta, hogy a' mieink f. hó 21-én Titelben fogtak ebédelni, mivel az ellenség ott hagyta e' híres posztóját és gőzösökön tovább menekült.

— A' besztercei vonalon működő hadsergünk ismét visszavonult M. Vásárhely felé és a' muszkák Tekében vannak, ha előbb nem nyomultak.

— A' Közlöny, írja a' Szeg. Hirl. jul. 20-án nem jelent meg, mivel az épület, melyben nyomtatták, súlydai indult, a' nyomógép terhe alatt.

Nationalfahne umgaben den Wagen ihres Befreiers und gaben ihm das Geleite.

Das Hauptquartier war an diesem Tage in Ereszvény, und wir standen hier mit dem Feinde Nase an Nase. Spät am Abend noch ordnete der F. M. L. die Aufstellung, während unsere Vorposten mit den feindlichen Schüsse wechselten.

Am 19. vor Tagesanbruch änderte der erfahrene Feldherr, um sich desto sicherer vor einem Cavallerie Angriff zu schützen, die gestrige Aufstellung und machte einige Manövers mit der Truppe im Angesichte des Feindes, der uns fortwährend beunruhigte.

Am 20. in der Nacht langte die nöthige Verstärkung an, und Nachmittags um 2 Uhr machte der General einen sehr schönen Flanquen-Marsch gegen Angyalos, indem er den Feind durch vorgeschobene Kavallerieschwadronen täuschte, und die ganze Colonne durch sie beschützen liess. Unangefochten langten wir bis gegen Seps S. György an, während wir den Feind gegen Uzon und Tartlau sich zurückziehen sahen. Vor Sz. György am linken Altufer hatten die Oesterreicher und Russen das Lager bezogen. Sie hatten ihre Hütten aus abgeschnittener volljähriger Frucht erbaut, dieselben aber verlassen und sich in guter Stellung hinter denselben aufgestellt, um uns zu empfangen. Nach einem kurzen Gefechte, in welchem unsere Artillerie der feindlichen Kavallerie, welche auf beiden Flügeln attackirten wollte, tüchtig zugepöfien, und sie zum Weichen, die feindlichen Kanonen aber zum Schweigen gebracht hat, erfolgte der feindliche Rückzug auf der ganzen Linie.

Nachdem sich die russisch-oesterreichische Armee auf diese Art zurückgezogen, rückten wir in Seps S. György ein und brachten hier die Nacht zu.

Der F. M. L. hat somit in kurzer Zeit das ganze Szekler Land von den verhassten Russen und Oesterreichern, die sich durch ihr Benehmen jetzt nur noch verhasster gemacht und nicht blos geraubt, sondern auch wehrlose ungarische Weiber gemordet und verwundet haben, befreit und den hart bedrängten wenigstens die heuerige Erndte, in sofern sie von den Pferden nicht verstampft oder anderweitig verwüstet wurde, gerettet.

Der F. M. L. hat zwar heute schon bei Tagesanbruch eine vortheilhafte Position genommen, doch glaube ich schwerlich, dass er in derselben bleiben und die Verstärkungen erwarten wird, welche er nothwendig braucht um den gemeinschaftlichen Feind entweder aus dem Lande zu jagen oder zu vertilgen; vielmehr glaube ich, dass er den Ojtózer — Pass vorgestern nur deshalb so stark besetzen liess, um von dort aus eine Demonstration nach der Moldau zu machen. Hiezu aber wird er Truppen benöthigen, und diese kann er jetzt von nirgend anders woher, als von hier nehmen. Auf keinen Fall werden wir also lange hier verweilen.

—Z.

Vermischte Nachrichten.

Ein aus dem untern Lager angekommener Stabsofficier hat dem Szegeder Blatt die Nachricht gebracht, dass die Unserigen am 21. d. M. wahrscheinlich in Titel zu Mittag geseiselt haben, weil der Feind diese seine berühmte Stellung daselbst verlassen, und auf Dampfbojen sich weiter geflüchtet habe.

— Unsere auf der Bistritzer Strasse beschäftigte Armee hat sich wieder gegen M. Vásárhely zurückgezogen und die Russen sind in Tekendorf, wenn sie nicht weiter vorgedrungen sind.

— Nach dem Szegeder Blatt, am 20 Juli ist der Közlöny nicht erschienen, weil das Gebäude, wo er gedruckt wurde, unter der Last der Druckmaschine einzusinken begann.

H I R D E T M É N Y E K.

Hazai tűzkármentő.

(1) Mindenkinek saját érdekében áll, hogy ha fűradozási gyűmölését kockáztatni nem akarja, vagyonát az előre nem látható tűvész ellen mentesíteni. S' minekutánna már az idei természetmennyek betakarítása elkezdődött, felszöllíttatnak tisztelttel a' t. ez. mezei-gazdák: kármentesítők iránt akár közvetlen az intézet igazgatósigánál, Kolozsvárt belső közpirtzében 512-ik szám alatt, akár pedig erdélyi kerületben az itt következő vidéki ügyvivőseink által folyamodni, és tettelesen részt venni.

- Beszterce: Kreisel Dániel kereskedő.
- Brassó: Bogner Gottfrid gyógyszerész.
- Büfi-Hunyadon: Holzer Vilmos gyógyszerész.
- Décsen: Nagy Alajos kereskedő.
- Déván: Toth László ügyvéd.
- Ditső Szt. Mártonban: Iszlai Lajos ügyvéd.

- Fogarashan: Czerbes Károly kereskedő.
- Gödöllván: Vajna Károly.
- Közli-Vásárhelyt: Kovats Dániel postamester.
- Köhalomban: Nagelschmidt August majors. pénztárnok.
- Maros-Vásárhelyt: Hellvig S. Frigyes.
- Nagy-Blondin János István postamester.
- Nagy-Szebenben: Papp Jozsef Antal kereskedő.
- Szenostújvart: Voith Márton.
- Szász-Szebenben: Simon Gergely kereskedő.
- Szász-Városan: Molnár Ferencz.
- Szekely-Udvarhelyt: Cimbalmos Lajos.
- Szilágy-Somlyon: Huberth Iván.
- Tekében: Weber Mihály gyógyszerész és
- Thordán: Vélits Lajos gyógyszerész úrnál. —
- A' Hazai köles, tűzkármentő intézet igazgatósigája.
- Kolozsvárt július 23-án 1849.

(3)

Szerkesztő és saját betűvel nyomatja Ocsvai Ferencz.